

به نام خداوندی،

که هستی را آفرید،

که اسرار هستی را آفرید،

و انسان را، که در این اسرار غور کند.

سرشناسه	:	کاتلر، جفری، ۱۹۵۱ - م.	Kottler, Jeffrey A
عنوان:	:	بالکین، ریچارد، ۱۹۳۸-م	Balkin, Richard
عنوان انگلیسی	:	روابط در مشاوره و زندگی مشاوران	
مترجمان	:	سیدمرتضی عقدایی، ۱۳۷۲؛ سجاد نوبختی، ۱۳۷۴	Relationships in counseling and the counselor's life, 2017
ویراستار	:	طناز زارع	
مشخصات نشر	:	تهران: نیوند، ۱۴۰۱	
مشخصات ظاهری	:	۲۹۵ ص	
شابک	:	۰-۰۸-۶۹۹۰-۶۲۲-۰۹۷۸	
وضعیت فهرست نویسی	:	فیپا	
موضوع	:	روانشناسی	نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۱
رده بندی کنگره	:	BF ۶۳۶/۶	شمارگان: ۲۰۰ نسخه
رده بندی دیویی	:	۱۵۸/۳	چاپ: دیجیتال آبنوس
شماره کتابشناسی ملی	:	۸۹۱۲۳۷۴	قیمت: ۱۹۴۰۰۰۰ ریال

نشر نیوند

وابسته به نشریه پژوهشهای روانشناسی

||C||

نشانی: تهران / اتوبان کردستان / بعد از پل حکیم / خ ۲۷ غربی / ۲۰ متری اول / خ ۲۵ / شماره ۱۸ / ط ۲ تلفن: ۸۸۳۵۰۸۵۸

www.neevandpub.ir

روابط در مشاوره و زندگی مشاوران

نویسندگان: جفری کاتلر و ریچارد بالکین

مترجمان: سید مرتضی عقدايي و سجاد نوبخته

ویراستار: طناز زارع

چاپ اول ۱۴۰۱

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

چاپ: دیجیتال آبنوس

مدیر تولید: پریسا فرجی

صفحه آرایي: فاطمه عبدالمحمدي

طراحی جلد: فریده سجادی

قیمت: ۱۹۴۰۰۰ تومان

نشر نیوند

وابسته به نشریه پژوهشهای روان‌شناختی

www.neevandpub.ir

نشانی فروشگاه نیوند: خیابان انقلاب روبروی دانشگاه تهران، خیابان فخر رازی، شماره ۵۰، واحد ۳، تلفن ۶۶۴۰۴۹۵۷
نشانی دفتر: اتوبان کردستان (شمال به جنوب)، پایین‌تر از پل حکیم، خیابان ۲۷ غربی، ۲۰ متری اول، خیابان ۲۵، پلاک ۱۸، طبقه ۲، تلفن ۸۸۳۵۰۸۵۸

فهرست مطالب

دیاچه.....	۷
بخش اول	۱۷
فصل ۱	۱۹
نخست، کمی تاریخچه.....	۱۹
رابطه درمانی و عصر پاسخگویی: دو نیروی متضاد.....	۲۱
مؤلفه‌های رابطه درمانی موفق.....	۲۳
شناسایی عوامل مشترک.....	۲۴
چه چیزی تغییر پیش‌رونده در مشاوره را متفاوت می‌کند؟.....	۲۶
عوامل مشترک و واریانس خروجی.....	۲۷
چرا ما را باور نمی‌کنید؟.....	۳۰
فصل ۲	۳۳
تلاش برای فهمیدن آنکه چه اتفاقی رخ می‌دهد و چرا.....	۳۴
این گرایش نظری من است!.....	۳۶
«این خرد و تجربه من است!».....	۴۰
«این توانایی من است که تشخیص می‌دهم!».....	۴۲
فصل ۳	۴۹
سلف‌سرویس (تنوع) ویژگی‌های رابطه.....	۵۰
مراحل رابطه.....	۵۱
اشکال و اندازه‌های رابطه.....	۵۴
همدلی به عنوان بُعدی متحدکننده بین تمام رویکردهای مشاوره.....	۵۸
ابراز همدلی.....	۶۳
مغز در پیوند بین فردی رشد می‌کند.....	۶۶
همه‌چیز امید است.....	۶۹
بخش دوم	۷۱
فصل ۴	۷۳
چگونه مشاوره الگوهای رابطه‌ای را نمایان می‌کند.....	۷۴

۷۶.....	کار کردن بر روی واکنش‌های انتقالی.....
۸۰.....	به اشتراک گذاشتن خود در رابطه.....
۸۷.....	عمق‌بخشی به روابط.....
۹۲.....	هنگامی که تکنیک‌ها مانع می‌شوند.....
۹۷.....	فصل ۵.....
۹۸.....	استثنائات، قانون هستند.....
۱۰۱.....	روابط با گروه‌ها و خانواده‌ها.....
۱۱۰.....	تفاوت‌های درون و بین فرهنگی.....
۱۱۶.....	ایجاد روابط شخصی‌سازی شده.....
۱۱۹.....	فصل ۶.....
۱۲۰.....	درمان تروما به وسیله تقویت رابطه.....
۱۲۳.....	بهبود به واسطه حضور و تماس فیزیکی.....
۱۲۶.....	رابطه با مراجعان دچار تروما چه تفاوتی با دیگر روابط دارد؟.....
۱۲۹.....	رابطه شروع کار است، اما به هیچ وجه کافی نیست.....
۱۳۲.....	رشد و یادگیری پس از تروما: برای مراجع و مشاور.....
۱۳۷.....	فصل ۷.....
۱۳۸.....	قدرت داستان.....
۱۳۹.....	نیروی نفوذ و ترغیب.....
۱۴۲.....	کارکردهای داستان گویی در مشاوره.....
۱۴۵.....	داستان‌هایی در قالب بسته‌های رمزنگاری شده.....
۱۴۷.....	سفارش به داستان خوانی بیرون از جلسه مشاوره.....
۱۴۹.....	رابطه با داستان‌ها.....
۱۵۲.....	نیاز مبرم به داستان گویی رابطه‌ای.....
۱۵۷.....	فصل ۸.....
۱۵۹.....	بهبود رابطه مشاور با مراجع.....
۱۶۶.....	خلاق و نوآور بودن.....
۱۷۷.....	فصل ۹.....
۱۸۰.....	روابط، پیچیده هستند.....
۱۸۴.....	عبور از حد و مرزها، تخطی کردن و سراشیبی لغزنده.....

مرزهای سیال و نفوذپذیر	۱۸۷
تصمیم‌گیری و بحث در مورد مسائل حد و مرز	۲۰۵
بخش سوم	۲۰۹
فصل ۱۰	۲۱۱
چگونه متوجه می‌شوید که یک رابطه در حال شکست خوردن است؟	۲۱۲
مراجعات سختی که احتمال شکست جلسات آن‌ها بیشتر است، چه کسانی هستند؟	۲۱۵
شکست‌ها چگونه تفسیر می‌شوند	۲۱۶
شکست خوردن چگونه به ما کمک می‌کند؟	۲۱۸
گاهی اوقات ما به کلی اشتباه می‌کنیم	۲۲۱
گذر از بن‌بست‌های رابطه	۲۲۲
شکست در روابط نظارتی	۲۲۳
فصل ۱۱	۲۲۷
آثار مسری تجارب و تأثیرات مراجع	۲۲۹
تضادهای درونی و روابط شخصی	۲۳۳
مراقبت بهتر از خودمان	۲۳۵
نظارت و مشورت گرفتن	۲۳۷
نگهداری شخصی و حرفه‌ای	۲۳۸
خصوصیات شخصیتی یک مشاور	۲۳۹
فصل ۱۲	۲۴۳
خاتمه دادن به روابط	۲۴۴
به پایان رساندن رابطه‌ها به بهترین نحو ممکن	۲۴۸
تجربه مشاور از پایان دادن	۲۵۳
پایان دادن به رابطه خودمان	۲۵۴
منابع	۲۵۷
نمایه	۲۸۱

دیباچه

چه چیزی انسان را تبدیل به یک گونه خاص می کند؟ اختراع ابزارهایی برای بهتر عمل کردن در جمع آوری غذا و مدیریت زندگی روزانه؟ پیشرفت زبان؟ شاید رفتار پیچیده اجتماعی ما؟ اگرچه ما تمام این توانایی ها را حداقل در مقایسه با دیگر ساکنان این سیاره به میزان فوق العاده ای توسعه داده ایم، به سختی می توان ادعای منحصر به فرد بودن داشت. بالاخره شامپانزه ها برای شکار یا دفاع از خودشان از ابزار استفاده می کنند. مورچه ها و موریانها، اجتماعات سازمان یافته تر و دلفین ها و وال ها برای ارتباط مداوم، سیستم آوایی خود را دارند.

آنچه ما را از دیگر مخلوقات متمایز می کند این است که قابلیت همدلی داریم؛ ما ذهن خوان هستیم! تکامل ما را قادر ساخته تا به طور قابل اعتماد و دقیقی آنچه دیگران حس می کنند را حس کنیم و خودمان را جای آن ها بگذاریم. این قابلیت به ما اجازه داده که زبان بدن، حالات چهره و ظرافت های آوایی آن ها را رمزگشایی کنیم و بدین ترتیب بتوانیم ارزیابی کنیم که آیا کسی متحد و دوست است یا تهدیدی بالقوه. به همین دلیل است که ما می توانیم در گروه های اجتماعی خود، بیشتر مشارکت کنیم و نسبت به اعضای «قبیله» خودمان که احتیاج به حمایت،

اطمینان یا کمک دارند، حساس تر واکنش نشان دهیم. ذهن همدلانه نیز همان چیزی است که مشاوره را در تمام شکل‌هایش کارا می‌کند.

ما در مورد موضوعی بسیار پیچیده و چالشی صحبت می‌کنیم؛ یعنی کاربرد رابطه درمانی که هر توضیح یا پاسخ ساده‌ای را غیرممکن می‌کند. ده‌ها مدل درمانی، تأکید خاص یا گرایش نظری خود را با بیان‌های متفاوت از جمله انتقال، اتحاد درمانی، رابطه واقعی، تقویت همدلانه، موضع مشترک، پاسخگویی سازگارانه، تعاملات دلبستگی، تجربه‌های هیجانی اصلاح‌کننده یا بی‌واسطگی، بازتاب داده‌اند که همه این موارد تنها تعدادی از آن‌ها است. هر یک از این مفاهیم ارتباطی تلاش می‌کند تا توضیح یا حداقل توصیفی از مکانیزم‌های تغییری که در طول جلسات درمان عمل می‌کنند، ارائه دهد.

علی‌رغم تأکید بر درمان‌های مورد حمایت تجربی^۱ (EST)، راهبردهای دارای دفترچه راهنما و شیوه‌های مبتنی بر شواهد^۲ (EBP)، به نتیجه مطالعاتی که اکثر مدل‌ها بر اساس آن ایجاد شده‌اند، توجه محدودی شده است. بر سر اثر محدودتر بسیاری از مداخلات و راهبردهای خاص بر خروجی جلسات مشاوره در مقایسه با آنچه عوامل مشترک درمانی نامیده می‌شوند، توافق وجود دارد. این عوامل مشترک درمانی شامل خصوصیات مراجع، مشاور و به‌طور ویژه رابطه یاورانه^۳ می‌شود. علاوه بر این، مشاوران برای ترکیب راهبردهای خاص درمانی، احساس فشار بیش‌ازحدی می‌کنند که همین امر ممکن است مانند مانعی در برابر موفقیت‌آمیز بودن تلاش‌های آن‌ها عمل کند. همه ما آن‌قدر مشتاق تکنیک‌های جدید، مداخلات نوآورانه و پیشرفت‌های انقلابی در نظریه‌پردازی هستیم که گاهی فراموش می‌کنیم این قدرت رابطه است که دیگر اقدامات ما را برای کمک به افراد تقویت می‌کند.

این کتاب، عوامل مربوط به رابطه درمانی که دارای شواهد تجربی در مشاوره هستند را

1. empirically supported treatments
2. evidence-based practice

3. helping relationship

به گونه‌ای تلفیق می‌کند که هم دست‌یافتنی و هم از نظر بالینی مفید باشد. بعلاوه، ما بر تأثیر دوجانبه اتحاد درمانی تمرکز خواهیم کرد؛ اینکه چگونه درمانگران همانند مراجعان از رویارویی صمیمانه تأثیر خوب یا بد می‌پذیرند.

یک همکاری غیرعادی و مشارکتی نامحتمل

این کتاب در مورد روابط است. همچنین داستانی در مورد رابطه خودمان است. ۱۵ سال پیش، زمانی که ریک دانشجوی دکتری بود، درس گروه‌درمانی پیشرفته را برداشت و از یکی از کتاب‌های جفری به عنوان منبع اصلی استفاده کرد. این اولین کتاب در این زمینه بود که نویسنده آن برای ریک «واقعی» به نظر آمد تا آنجایی که مصمم شد، جفری را در کنفرانس کاری آینده ملاقات کند. اولین ملاقات آن‌ها از نظر قدرت، نابرابر بود؛ ریک دانشجویی بود که احترام می‌گذاشت و جفری یک دانشگاهی جاافتاده بود. در کنفرانس‌های بعدی ملاقات کوتاه دیگری هم رخ داد، اما اکثراً برخورد‌های رسمی و محترمانه بودند. آن‌ها تا ۱۲ سال هیچ گفتگوی دیگری نداشتند.

در این فاصله، ریک به سختی کار کرد تا هویت و اعتبار شغلی خود را به عنوان محقق و مدرس مشاوره، جا بیندازد. درحالی که جفری به نوشتن سالی دو یا سه کتاب در مورد مسائل مربوط به رابطه ادامه می‌داد، ریک بر زمینه تحقیقاتی و آموزشی خودش متمرکز بود؛ یعنی تخصص در آمار استنباطی و ابزارهای ارزیابی (ما که به شما گفته بودیم این یک همکاری غیرعادی است). به علت زیرکی یا بی‌باکی رئیس انجمن مشاوران آمریکایی که دوست دیرینه هر دو ما و همین‌طور استاد ریک بود، ما به تشکیل تیمی برای نطق اصلی کنفرانس ملی دعوت شدیم. اولین چیزی که به فکر جفری رسید و اولین کلماتی که از دهان او در نطق اصلی بیرون آمد، این بود که «اون واقعاً چی فکر می‌کرد که چنین پیشنهادی داد؟» به نظر مسخره می‌آمد؛ اول از همه، دو نفر را باهم برای ایراد سخنرانی در مورد روابط در مشاوره دعوت کنی، اما بسیار مشهود

باشد که مدلشان کاملاً متفاوت و علاقه‌هایشان در حیطه‌های متضاد است و گذشته از آن، آشنایی آن‌ها با یکدیگر بسیار کم بود و پیش‌ازاین، در هیچ موردی همکاری نکرده بودند.

ریک و جفری تلاش کردند تا اختلاف‌نظرشان در مورد بهترین قالب و ساختار این سخنرانی که نشان‌دهنده یکی از برجسته‌ترین مسائل شغلی هر دو آن‌ها بود، با مذاکره حل کنند. جفری در این زمینه بسیار باتجربه‌تر بود و پیش‌ازاین، نطق‌های اصلی مشابهی در دیگر کنفرانس‌های ملی و بین‌المللی دیگر ارائه داده بود، اما این بدان معنا نبود که ریک در مورد اینکه آن‌ها چه کاری و چگونه باید انجام دهند، نظری نداشته باشد. سرانجام، دیالوگ آن‌ها به توافق بر سر ایده تأکید مسابری بر فرایند و محتوا، ختم شد (که درنهایت تمام آن چیزی است که مشاوره با آن سروکار دارد). واقعاً در ۴۰ دقیقه آدم چه کاری می‌تواند انجام دهد که نوعی تغییر در مخاطب چند هزارنفری خود که در سالنی پرازدحام جمع شده‌اند، ایجاد شود؟ آن‌ها تصمیم گرفتند که آن مدل از رابطه را که می‌خواهند در سخنرانی خود توصیف کنند، یعنی رابطه‌ای توأم با همکاری^۱، اصیل^۲، گرم، درگیرکننده^۳ و توانمندساز^۴ را خودشان تجربه نمایند.

جفری با این قالب، راحت بود و عادت داشت که بسته به حال خودش و پاسخ‌های مخاطبان، به بداهه‌گویی و شاخ برگ دادن بپردازد، اما ریک ساختاری شفاف و روشن را بیشتر ترجیح می‌داد. به‌عنوان محقق که به کارهای کمی علاقه‌مند بود، او با ارائه یافته‌هایی که اعداد از آن‌ها حمایت می‌کرد، آشناتر بود. او عاشق این ایده بود که آن‌ها می‌توانند متنی را در مدت‌زمان پیش رو بنگارند و فقط آن را روی صحنه در مقابل تله پرامپتر^۵ بخوانند. بااین‌حال، جفری اصرار داشت که اگر آن‌ها تلاش دارند که باهم آن چیزی باشند که منعکس‌کننده موضوعی است که در موردش صحبت می‌کنند، تجربه باید سرزنده‌تر، سرگرم‌کننده‌تر و جالب‌تر باشد.

1. collaborative
2. genuine
3. engaging
4. empowering

5. Teleprompter

نزدیک سخنرانی آن‌ها بود که جفری به ریک اطلاع داد تغییرات کوچکی را در اسلایدها اعمال کرده است و اگر «او کمی از برنامه خارج شد» جا نخورد. این اصلاً «توأم با همکاری» به نظر نمی‌رسید، اما قصد جفری این بود که به ریک کمک کند تا کمی دست و بالش آزاد شود و در نتیجه، آن‌ها بر روی رابطه قدرتمند خودشان برای حمایت و تقویت یکدیگر، سرمایه‌گذاری کنند. ریک تلاش می‌کرد تا عصبانیت خود را کنترل کند و نفس عمیق بکشد. سرانجام، به‌سختی توانست آنچه جفری به او گفته بود را بپذیرد. هنگامی که آن‌ها روی صحنه رفتند تا صحبت کنند و جفری شروع به نادیده گرفتن تمام اسلایدهای آماده‌شده کرد و به سمت لبه صحنه رفت تا مستقیماً با مخاطبان صحبت کند، همه‌چیز روشن شد. او گفت که رابرت اسمیت باید مقداری دیوانه باشد که دو نفر متخصص بسیار متفاوت را در کنار هم قرار داده و سپس به آن‌ها تقریباً نیم ساعت وقت بدهد تا در مورد پیچیده‌ترین، چندوجهی‌ترین^۱، گیج‌کننده‌ترین و مهم‌ترین ویژگی کاری که ما انجام می‌دهیم، یعنی برقراری رابطه با مراجعان، صحبت کنیم.

سپس اتفاقی جادویی افتاد. جفری، قصه‌گوی قهار، به داستانی در مورد آخرین ماجراجویی کاری‌اش در زمینه دختران در معرض خطر نیال وارد شد که بر ضرورت مداخله ارتباطی، تأکید می‌کرد. او با حرکتی تکان‌دهنده، یعنی به پایان رساندن صحبتش درحالی که مخاطبان اشک می‌ریختند، به سمت ریک برگشت و گفت: «رفیق، نوبت توئه.» ریک با چهره‌ای وحشت‌زده و همان‌طور که اسلاید بعد روی صفحه آمد و او را این‌گونه معرفی می‌کرد که «من عاشق آمارم!»، به دعوت جفری پاسخ داد. مخاطبان به‌شدت به این تغییر خندیدند؛ زیرا شگفت‌زده شدند که ریک چگونه آن را جمع خواهد کرد.

آنچه در ادامه رخ داد گاهی در همکاری‌های خوب و غنی، هنگامی که شرکا تصمیم می‌گیرند که فقط به هم اعتماد کنند و با جریان همراه شوند، رخ می‌دهد. ریک، داستان خودش را که

1. multifaceted

(وسیله‌ای شفاف و شیشه‌ای که بر روی آن متن سخنرانی نمایش داده می‌شود و سخنران بدون جلب توجه مخاطب، آن را می‌خواند)

بدون فکر قبلی و فی‌البداهه ساخته شده بود، گفت و هر دو آن‌ها در آن لحظه می‌دانستند که قرار بود همه چیز خوب پیش برود که درواقع همین هم شد. آن‌ها مطمئن نبودند که رئیس انجمن تصور می‌کرد چه بلایی سر این همکاری زوری خواهد آمد، اما نتیجه‌اش خوب بود.

جفری و ریک رابطه خود را در شرایطی عادی و تقریباً نابرابر از نظر قدرت شروع کردند که درنهایت با گفتگو به رابطه‌ای قابل‌اعتماد و بهینه تبدیل شد. این همان چیزی است که باعث شد آن‌ها در نوشتن این کتاب باهم همکاری کنند. کتابی که به بررسی عمیق‌تر و دقیق‌تر مهم‌ترین موضوع حرفه ما، یعنی مؤثرترین روابطی که مشاوران با مراجعان خود برقرار کرده و پرورش می‌دهند، می‌پردازد. روابطی از جنس رابطه با عزیزان.

مرور کلی (غالب) مطالبی که در ادامه می‌آید

ما در این کتاب به معرفی تصورات نادرست رایج در مورد مشاوره کارآمد و راهبردهای برقراری رابطه درمانی، خبره‌تر شدن و بهبود خروجی جلساتمان خواهیم پرداخت. با توجه به نقاط قوت هر دو نویسنده: یکی محقق تجربی و ویراستار مجله‌ای پیشرو در این زمینه و دیگری نویسنده و داستان‌گویی برجسته، به کمک ارائه مثال‌ها و داستان‌هایی که با تحقیقات موجود در زمینه خروجی جلسات مشاوره تلفیق شده، جنبه‌های کلیدی رابطه درمانی را مورد حمایت قرار داده‌ایم.

در قسمت اول، برخی از پیش‌فرض‌های اساسی که مشاوران، درمانگران و محققان در مورد ماهیت روابط یاری‌رسان دارند، معرفی و مرور می‌شود؛ ازجمله برخی اختلاف‌ها و مباحث در این زمینه که آن‌ها چگونه و چرا تلاش برای تغییر را تقویت می‌کنند. قسمت دوم، به توصیف برخی از راه‌های عملی‌تری می‌پردازد که در آن از رابطه برای نفوذ و تسهیل اعتماد و رشد استفاده می‌شود. ما فصل‌های این قسمت را به برخی مداخلات رابطه‌ای استاندارد و همچنین توضیح اثر بافت فرهنگی و محیطی بر رابطه، اختصاص داده‌ایم. ما در مورد کارکرد مشاوره رابطه‌محور در درمان تروما و نحوه استفاده از ساختار داستان‌گویی، بحث کرده و روش‌های خلاقانه‌ای را

برای تقویت رابطه معرفی کرده‌ایم. قسمت سوم، به سمت بحث در مورد نحوه کارکرد رابطه در زندگی شخصی مشاور می‌رود: چگونه تحت تأثیر کارمان قرار گرفته‌ایم، چگونه یأس و شکست‌های خود را پردازش می‌کنیم، چگونه با تعارضات شخصی خودمان کنار می‌آییم و اینکه چگونه زندگی خودمان را تبدیل به الگو کرده و به دیگران آموزش می‌دهیم.

به دلیل تمرکز بر عوامل اصلی که منجر به خروجی‌های موفق می‌شود، این کتاب به عنوان منبع درسی برای دوره‌های آموزشی بسیاری از جمله مقدمه‌ای بر مشاوره، نظریه‌های مشاوره، مهارت‌ها و راهبردهای مشاوره و دوره‌های عملی پیشرفته توصیه می‌شود. اگرچه ما تحقیقات و مثال‌های مربوط به تنوع فرهنگی را در کل کتاب پخش کرده‌ایم، فصل پنج، یعنی «روابط شخصی‌سازی‌شده»، فرصتی را برای ما فراهم آورده است تا مسائل مربوط به تنوع فرهنگی را با توجه به رابطه درمانی، به طور مستقیم مورد بحث قرار دهیم. در نهایت، نحوه برقرار رابطه درمانی با هر شخص و انطباق با وی است که روابط را نیرومند و اثربخش می‌کند.

تقدیر و تشکر

اول از همه، از رابرت اسمیت، رئیس سابق انجمن مشاوره آمریکا، تشکر می‌کنیم؛ بابت ایده غیرعادی کنار هم قرار دادن ما به عنوان همکارانی برای کشف ماهیت روابط درمانی. اگرچه ما در ابتدا نسبت به چنین ایده‌ای اگر نگوییم کاملاً بی‌میل بودیم، تردید داشتیم، اما از حمایت و تشویق او سپاسگزاریم. همچنین ما قدردان کارولین بیکر، ناشر وابسته به انتشارات انجمن مشاوره آمریکا، بابت کمکش در جمع‌آوری این پروژه بزرگ و کوئنتین هانتز، بابت کمکش در سازمان‌دهی و ویراست آن هستیم.

داستان‌ها و نمونه‌های زیادی در کتاب آمده‌اند که اکثر آن‌ها به صورت ناشناس ارائه شده است. با این حال، ما می‌خواهیم از تعدادی از مشاوران و درمانگرانی که با لطف خود، مثال‌هایی از روابط خود با مراجعانشان را در اختیار قرار دادند، تشکر کنیم: آندره گاستین، جیمی لیتلتون، هانا آکوای،

دبی جوف الیس، له بریو، جف زیگ، هیلدا دیویس، مارلین کلابورگ لارسن و میشل پریزکا.

در مورد نویسندگان

دکتر جفری ای. کاتلر یکی از نویسندگان معتبر در زمینه رابطه درمانی و طرفداران عدالت اجتماعی است. او بیش از ۸۰ کتاب در این زمینه نگاشته که به بیش از دهها زبان ترجمه شده است. کتابهای جفری در دانشگاههای سراسر جهان مورد استفاده و به شدت مورد توجه اساتید، مشاوران، روانشناسان، متخصصان سلامت و طرفداران عدالت اجتماعی قرار گرفته است که از جمله آنها می توان به این موارد اشاره کرد:

- در مسیر درمانگر شدن
- تغییر دادن زندگی دیگران در حین تغییر شکل دادن زندگی خودمان: راههای منتهی به عدالت اجتماعی و حقوق بشر جهانی
- پیشرفتهای خلاقانه در درمان: داستانهایی در مورد تحول و شگفتی
- تغییر: آنچه به تغییر شخصی منجر می شود
- در مسیر درمانگر حرفه ای بودن: تمرین آنچه توصیه می کنید و داستانهایی که شنیده ایم
- داستانهایی که گفته ایم: قصه های متحول کننده در درمان و زندگی روزمره

جفری به عنوان استاد و مشاور در پیش دبستانی، راهنمایی، مرکز سلامت روان، اورژانس، دانشگاه، کالج، شرکت ها و به صورت خصوصی کار کرده است. او به عنوان یک محقق برجسته و مدرس ارشد در پرو، تایلند و ایسلند و به عنوان استاد مدعو در نیوزلند، استرالیا، هنگ کنگ، سنگاپور و نپال فعالیت کرده است. جفری استاد بازنشسته مشاوره دانشگاه ایالتی کالیفرنیا در شهر فولرتون است.

دکتر ریچارد اس. بالکین استاد و هماهنگ کننده برنامه دکتری دانشگاه لویزانا است.

او ویراستار مجله مشاوره و تحول، مجله‌ای پیشرو متعلق به انجمن مشاوره آمریکا و رئیس سابق انجمن ارزیابی و تحقیق در مشاوره است. زمینه تحقیقاتی اصلی او شامل خروجی مشاوره، روش تحقیق، مشاوره نوجوانان و تفاوت‌های فرهنگی در مشاوره است. او یکی از دریافت‌کنندگان جایزه بهترین شیوه‌های تحقیق از انجمن مشاوره آمریکا و چشم‌انداز و نوآوری در مشاوره از انجمن آموزش مشاور و سوپرویزن (نظارت بر کار مشاوران) است.

ریک بیش از ۶۰ مقاله دارد. او همچنین نویسنده کتاب نظریه و کاربرست ارزیابی در مشاوره (انتشارات پیرسون) است و همان‌طور که مقالاتی در زمینه روش تحقیق دارد، فصل‌هایی در مورد روش تحقیق و موضوعات غالباً کمی نوشته است.